

Este alemán protestante medio no debe confundirse con la formación de la así llamada "lengua coloquial" elevada, reconocida unánimemente. El alemán escrito llamado *Meißnisch* asumió desde el s. XV la primacía, debido a la situación geográfica y a la importancia político-cultural y económica del principado del elector de Sajonia al ejercer Leipzig el papel de Frankfurt como feria y centro comercial del libro y del mundo editorial, y a las dos universidades de la región de Sajonia: Leipzig y Halle⁶². En la segunda mitad del s. XVIII, el lingüista y lexicógrafo Johann Christoph Adelung (1732-1806), en su afán de encontrar una "campaña lingüística modélica", ideó el plan amparándose en el crítico, escritor y teorizador de la literatura, Christoph Gottsched (1700-1766), de convertir la lengua de "las clases altas" de la región más meridional del principado de Sajonia, y de los escritores de ella, con exclusión del alemán del sur, en el fundamento superior como répli-

volkstümlichste Dichter der Aufklärung, Christian Fürchtegott Gellert (1715-1769), hielt es aber noch für geboten, seinem Sohn zu raten, "*als ein Gelehrter für Dein Vaterland muß Du Dich in Deiner Muttersprache leicht, angenehm, regelmäßig und glücklich ausdrücken können*"⁶¹. Deutsch zu sprechen und zur Hochsprache zu verbessern, war zum Programm geworden. Diesen Umsetzung war von heftiger Polemik begleitet. Als Grundlage der werdenden Nationalsprache diente die protestantisch-mitteldeutsche Sprachform. Sie begann durch die Literatur auch in den katholisch-oberdeutschen Sprachraum einzudringen.

Protestantisch-mitteldeutsche Sprachform ist nicht gleichzusetzen mit der Herausbildung einer bereits uneingeschränkt anerkannten sog. gehobenen Umgangssprache. Das 'Meißnische' Schriftdeutsch nahm seit dem 15. Jahrhundert nur eine Vorrangstellung ein, begründet in der geo-

61. Lehren eines Vaters für seinen Sohn, den er auf die Akademie schickt, in: *Werke*. Auswahl in 2 Teilen, hg. von Fritz Behrend, Berlin o.J. (1910), hier Bd. 2, S. 168. Zu Gellerts Werken s. *Handbuch Editionen* (wie Anm. 40), S. 171-177.

62. Gessinger (nota 11), pág. 134. Polenz (nota 11), pág. 139 y ss.

ca y contrapunto⁶³. La "devaluación" del sajón alto a favor de un dominio del medio alemán oriental, como alemán standard, según se había ido creando desde Lutero hasta Gottsched, se debía, no en último término, a que el electorado de Sajonia, a raíz de la Guerra de los Siete Años, había perdido, las condiciones demográficas, económicas y ante todo políticas que la capacitaban (según Adelung) para ser la región alemana determinante en la formación de la lengua⁶⁴.

63. Para las obras de Gottsched, v. *Handbuch Editionen* (nota 40), págs. 209-212. Zur Diskussion: Helmut Henne, *Das Problem des Meißnischen Deutsch oder "Was ist Hochdeutsch"* im 18. Jahrhundert, en: *Zeitschrift für Mundartforschung*, tomo 35, 1968, págs. 109-129. Gessinger (nota 11), págs. 138-142 y 153. Lerchner, *Sprachwissenschaft*, en: *Lexikon Aufklärung* (nota 1), pág. 386. Henne, *Joachim Heinrich Campe Wörterbuch der deutschen Sprache. Einführung und Bibliographie zur Neuausgabe*, Hildesheim - New York 1969, S. V-XXVIII; el mismo, *Braunschweigische Wörterbuchwerkstatt - Joachim Heinrich Campe und sein(e) Mitarbeiter*, en: *Visionäre Lebensklugheit. Joachim Heinrich Campe in seiner Zeit (1746 - 1818)*, Wiesbaden 1996, pág. 217 y ss.

64. Gessinger (nota 11), pág. 138 y ss. Polenz (nota 11), pág. 142 y ss.

graphischen Lage, in der politisch-kulturellen und wirtschaftlichen Bedeutung des Kurfürstentums Sachsen, in der Ablösung der Frankfurter durch die Leipziger Messe als zentralem Verlags- und Buchhandelsplatz und in den zwei in der sächsischen Region gelegenen Universitäten Leipzig und Halle⁶². Auf der Suche nach einer 'vorbildlichen Sprachlandschaft' führte jedoch in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts der Versuch des Sprachforschers und Lexikographen Johann Christoph Adelung (1732-1806), im Anschluß an den Literaturtheoretiker und Kritiker Johann Christoph Gottsched (1700-1766) die Sprachform der "obern Classen" der "südlichen Chursächsischen Lande" und der Schriftsteller dieser Region unter Ausschluß des Oberdeutschen zur Grundlage einer gesamtdeutschen Schrift- und Hochsprache zu erheben, zu Widerspruch und Gegenkonzeptionen⁶³. Die 'Abwertung' des

62. Gessinger (wie Anm. 11), S. 134. - Polenz (wie Anm. 11), S. 139ff.

63. Zu Gottscheds Werken s. *Handbuch Editionen* (wie Anm. 40), S. 209-212 - Zur Diskussion: Helmut Henne, *Das Problem des Meißnischen Deutsch*